



"Hakone Freepass" HAKONE AREA MAP แผนที่บริเวณฮาโกเน่

Special privileges such as discounts can be obtained at around 50 facilities in the Hakone area on presentation of a Hakone Freepass.

สิทธิพิเศษต่างๆ เช่นส่วนลดต่างๆ สามารถขอรับได้ที่ร้านค้ากว่า 50 แห่งในบริเวณฮาโกเน่ โดยนำบัตร Hakone Freepass ไปแสดง

For details, please see the pamphlets available at the Odakyu Line and stations in the Hakone area.

รายละเอียด กรุณาอ่านที่สถานีและร้านค้าต่างๆ ในบริเวณฮาโกเน่

The Hakone Freepass page is available to view in 4 languages.

เว็บไซต์ของเรา มีทั้งภาษาไทย อังกฤษ ฝรั่งเศส สเปน (สำหรับนักท่องเที่ยวต่างชาติ) และภาษาญี่ปุ่น

www.odakyu.jp

Viewing Mt. Fuji

Shuttle bus stop for "Hakone Kitahara Toys Wonderland / Forest Adventure Hakone / Himeshara Hot Springs"

Hakone Tozan Bus stop

Odakyu Romancecar Ticket counter

Marked transportation types give unlimited boarding privileges when presenting your "Hakone Freepass"

Areas with unlimited boarding privileges are shown with color lines specific to each mode of transportation

Legend:

- Togendai Line
- Hakone-machi Line
- Hakone-yumoto Line
- Yumoto Outlets Line
- Gotemba Line
- Hakone-yukaido Line
- Hakone-shindo Line
- Ashino-ko Sky Line
- Gora Line (operated on Saturdays, Sundays and national holidays only)
- Hakone Tozan Train
- Hakone Tozan Cablecar
- Hakone Ropeway
- Hakone Sightseeing Cruise
- Odakyu Hakone Highway Bus
- Numazu Tozan Tokai Bus
- Hakone Tozan "KANKO SHISETSU-MEGURI" Bus
- Shinjuku Hakone Line
- Mishima Line

★ Guide to famous spots in Hakone ★

★ แนะนำสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงของฮาโกเน่

★ Lake Ashi ทะเลสาบอาชิ

19km in circumference, this lake was formed with the violent eruption of the volcano of Mt. Kamaoka in prehistoric times. On clear days, visitors can admire views of Mt. Fuji on the other side of the lake from the Hakonemachi-ko and Motohakone-ko areas. ★ Unlimited boarding on the Hakone Sightseeing Cruise with the Hakone Freepass.

รอบๆ ทะเลสาบอาชิซึ่งมีเส้นรอบวงประมาณ 19 กิโลเมตร ในอดีตเกิดจากภูเขาไฟที่ระเบิดอย่างรุนแรงของภูเขาไฟคามาโอกะ ในบริเวณฮาโกเน่ ในอีกด้านหนึ่งของทะเลสาบอาชิสามารถชมทิวทัศน์ของภูเขาไฟฟูจิได้จากระยะไกล

- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี
- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี

★ Owakudani โอวากุดานิ

The hell valley is called "Owakudani", which was formed before Christ by volcanic explosion. Walking on the promenade, you can see a wonderful smoking volcano. Never forget to eat the special "Black Eggs". ★ No charge to board the ropeway when presenting your Hakone Freepass.

หุบเขาที่เรียกว่า "โอวากุดานิ" ซึ่งเกิดจากการระเบิดของภูเขาไฟก่อนคริสตศักราช ในบริเวณฮาโกเน่ ในระหว่างการเดินชมทิวทัศน์ของภูเขาไฟฟูจิ สามารถชมทิวทัศน์ของภูเขาไฟฟูจิได้จากระยะไกล

- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี
- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี

★ Hakone Checkpoint / Hakone Sekisho Exhibition Hall

A reproduction which uses realistic mannequins to show what it was like at the checkpoints which existed throughout Japan during the Edo era. ★ Discounts on admission available for those with a Freepass.

การจำลองที่ใช้หุ่นขี้ผึ้งที่เหมือนจริงเพื่อแสดงให้เห็นว่าท่าด่านตรวจคนเข้าเมืองในสมัยเอโดะเป็นอย่างไร

- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี
- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี

★ Ancient Cedar Avenue

The Edo Shogunate ordered the planting of cedar trees along the old Tokaido highway in 1616. The main mode of travel then was on foot and the cedar trees provided welcome comfort for travelers from the hot sun of summer and the snow of winter. There are still 2 km of this large cedar avenue remaining today. ★ No charge to board the ropeway when presenting your Hakone Freepass.

โชกุนเอโดะได้สั่งให้ปลูกต้นสนซีดาร์ตามเส้นทางสายรถไฟโทไกโดในสมัยเอโดะ

- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี
- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี

★ Hakone-jinja shrine ศาลเจ้าฮาโกเน่จินจา

With its iconic red torii (temple gates) standing in the waters of Lake Ashi, this history-rich shrine is said to have been built in 757. A large number of military commanders count among the shrine's devotees, including Tokugawa Iyeyasu, the warlord who established the Edo Shogunate. ★ Visitors are free to walk around. ★ Discounted admission on to the Treasure Museum with the Hakone Freepass.

ศาลเจ้าฮาโกเน่จินจาที่มีประตูไม้สีแดงอันเป็นสัญลักษณ์ ตั้งอยู่ในทะเลสาบอาชิ

- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี
- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี

★ Odawara Castle Donjon

This history-rich castle that was visited by the Shogun Tokugawa Iyeyasu was reconstructed according to designs from the Edo period. Visitors can look out over the Sagami Bay from its highest floor, which stands at about 60m. ★ Discounted admission with the Hakone Freepass.

ปราสาทโอดาวาระซึ่งสร้างขึ้นในสมัยเอโดะ ได้รับการบูรณะขึ้นใหม่ตามแบบฉบับของสมัยเอโดะ

- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี
- ★ สามารถขึ้นรถบัสชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิได้ฟรี

The four seasons in Hakone 4 ฤดูในฮาโกเน่

Introducing the prime viewing time for flowers and iconic famous spots!

แนะนำช่วงเวลาที่ดีที่สุดในการชมดอกไม้ และสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียง

- Cherry blossom (end of March - late April)**
The famed cherry-blossom-viewing spot with its rows of Yoshino cherry trees that line the banks of the Hayakawa River.
- Miyagino**
Magnificent scenery of fields of silver grass stretching out across the base of Mt. Daitake.
- Azalea (end of April - late May)**
3000 azaleas give color to these vast gardens on the shores of Lake Ashi.
- Hotel de Yama**
Magnificent scenery of fields of silver grass stretching out across the base of Mt. Daitake.
- Hydrangea (early June - late July)**
Passengers can admire from the train windows 10,000 hydrangeas in bloom alongside the line.
- Silver Grass (September - November)**
Magnificent scenery of fields of silver grass stretching out across the base of Mt. Daitake.
- Hakone Tozan Train**
Magnificent scenery of fields of silver grass stretching out across the base of Mt. Daitake.
- Sengokuhara**
Magnificent scenery of fields of silver grass stretching out across the base of Mt. Daitake.

The "Round-trip Hakone Recommended Course" is the best way to see spacious Hakone!

ตั๋วไปกลับฮาโกเน่ได้รับการแนะนำว่าดีที่สุดสำหรับนักท่องเที่ยวฮาโกเน่

SHINJUKU Odakyu Line + Hakone Tozan Line (approx. 115 mins) Hakone Tozan Bus (about 40 min.) **MOTOHAKONE-KO**

ชินจูกุ โอตาคยูไลน์ + ฮาโกเน่โทซันไลน์ (ประมาณ 115 นาที) รถบัสฮาโกเน่โทซัน (ประมาณ 40 นาที) มโทฮาโกเน่โก

on foot (about 10 min.) ★ Ancient Cedar Avenue **on foot (about 15 min.)** ★ Hakone Checkpoint / Hakone Sekisho Exhibition Hall **on foot (about 5 min.)** ★ HAKONEMACHI-KO

เดินชม (ประมาณ 10 นาที) ★ ถนนซีดาร์โบราณ เดินชม (ประมาณ 15 นาที) ★ ท่าด่านตรวจคนเข้าเมือง / พิพิธภัณฑ์ฮาโกเน่เซคิโช **เดินชม (ประมาณ 5 นาที)** ฮากอนเอมาชิโก

Hakone Sightseeing Cruise bound for "TOGENDAI" (about 40 min.) ★ Lake Ashi ★ OWAKUDANI Hakone Ropeway (about 10 min.) ★ SOUNZAN

เรือชมทัศนียภาพของทะเลสาบอาชิมุ่งหน้า "โทเอนได" (ประมาณ 40 นาที) ทะเลสาบอาชิ โอวากุดานิ รถบัสฮาโกเน่โรปเวย์ (ประมาณ 10 นาที) ซอนซัน

Hakone Tozan Cablecar (about 10 min.) **GORA** Hakone Tozan Train (about 40 min.) **HAKONE-YUMOTO**

รถรางฮาโกเน่โทซันเคเบิลคาร์ (ประมาณ 10 นาที) โทระ ฮาโกเน่โทซันทราน (ประมาณ 40 นาที) ฮาโกเน่ยูมโตะ

Odakyu Line + Hakone Tozan Line (approx. 115 mins) Limited Express Romancecar (approx. 85 mins) **SHINJUKU**

โอตาคยูไลน์ + ฮาโกเน่โทซันไลน์ (ประมาณ 115 นาที) รถด่วนพิเศษฮาโกเน่โรมาเนสซาร์ (ประมาณ 85 นาที) ชินจูกุ

★ Time indicated here are for references ★ เวลาที่ระบุที่นี่เป็นเพียงข้อมูล

Money-saving information

ข้อมูลประหยัดค่าใช้จ่าย

Admission to the Hakone Gora Park is free of charge on presentation of the Hakone Freepass!

ค่าเข้าชมสวนสาธารณะฮาโกเน่โทระปราสาทฟรีเมื่อแสดงบัตรฮาโกเน่ฟรีพาส!